

## **Solicitud de cotización (RFQ)**

**Para: Traducción e interpretación en vivo y subtítulo de audiovisuales esp-ing e ing-esp**

**Fecha: 18.01.2022**

### **1 - Descripción del Consejo Británico**

1.1 El British Council es la organización internacional del Reino Unido para las relaciones culturales y las oportunidades educativas. Creamos conocimiento y entendimiento entre las personas del Reino Unido y otros países. Logramos esto haciendo una contribución positiva al Reino Unido y los países con los que trabajamos: cambiando vidas creando oportunidades, creando conexiones y generando confianza.

1.2 Trabajamos con más de 100 países de todo el mundo en los campos de las artes y la cultura, el idioma inglés, la educación y la sociedad civil. Cada año llegamos a más de 20 millones de personas cara a cara y más de 500 millones de personas en línea, a través de transmisiones y publicaciones. Fundada en 1934, somos una organización benéfica de UK regida por la Royal Charter y el Reino Unido.

1.3 El British Council emplea a más de 10,500 empleados en todo el mundo. Tiene su sede en el Reino Unido, con oficinas en Londres, Manchester, Belfast, Cardiff y Edimburgo. Más información se puede ver en [www.britishcouncil.org](http://www.britishcouncil.org).

### **2 - Introducción y especificación**

2.1 El British Council desea solicitar una cotización para por el periodo de 1 año para realizar servicios de traducción simultánea en eventos en vivo, subtítulo de audiovisuales y traducción de documentos generales de la oficina y sus proyectos en desarrollo.

- Condiciones para aplicar:  
Por la premura con que se requieren los servicios y las limitaciones que impone la COVID-19, se requieren las siguientes condiciones:
- Graduado Universitario de Especialidad de Inglés
- La persona debe tener licencia ONAT para esta actividad.
- Aceptar pagos a través de cheque nominales.
- Conocimientos de informática para desarrollar los subtítulos
- Experiencia trabajando con el British Council.

- Conocer los procedimientos de trabajo de la organización.
- Disponibilidad inmediata para asumir alguno de los servicios solicitados

Presentar a cotización por hora para:

- Traducción simultánea en vivo (presencial u online) para:
  - 1 hora
  - Media jornada
  - Una jornada
- Subtitulaje de audiovisuales: tarifa por palabras/minutos
- Traducción de documentos

Todas las traducciones serán ing-esp o esp-ing

Para tales efectos se firmará contrato entre las partes con 1 año de validez y posibilidades de renovación por igual período, de ser acordado por ambas partes.

### **3 -Validez de cotización**

3.1 Su cotización debe permanecer abierta para que el British Council la acepte durante un mínimo de treinta días a partir de la fecha de emisión al British Council en respuesta a este requisito.

### **4 - Instrucciones para responder**

4.1 Su oferta debe enviarse a Luis.MarinLlanes@britishcouncil.org antes del 7 de febrero de 2022, a las 5:00 pm, hora de Cuba, adjuntando los siguientes documentos:

Carta de Motivación declarando porqué está interesado en la plaza y explicando como cumple con los requisitos de la misma; Listado de clientes que ha mantenido los dos últimos años, copia de título universitario y de carne de la ONAT

### **5 - Solicitudes de aclaración**

5.1 Todas las solicitudes de aclaración deben enviarse a Luis.MarinLlanes@britishcouncil.org

### **6- Criterios de adjudicación**

6.1 Las respuestas de proveedores potenciales se evaluarán y otorgarán según análisis de las mismas, atendiendo a los criterios de selección mencionados y las tarifas propuestas por el aplicante. El British Council no estará en contacto con los candidatos no seleccionados.

### **7 - Responsabilidad**

7.1 Al emitir esta RFQ, el British Council no está obligado a firmar ningún acuerdo contractual o de otro tipo con usted o con cualquier otro proveedor potencial.